

E14 - No.1 Attacker, Kei Tachikawa

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

*One day, a Gate from another dimension
opened in Mikado City and*

[00:18] ---

invaders called Neighbors appeared.

[00:18] ---

Neighbor

[00:22] ---

*When people thought
their lives were at stake,*

[00:23] ---

*Border
Border Defense Agency*

[00:24] ---

*Border showed up and
drove off the Neighbors.*

[00:28] ---

*Four years later,
a Border agent, Osamu Mikumo,*

[00:31] ---

*meets a mysterious boy, Yuma Kuga,
who claims himself to be a Neighbor.*

[00:36] ---

*Through various battles, Yuma and Osamu
are gradually getting to know each other.*

[00:41] ---

*Bringing Chika Amatori on board,
they form a team at Tamakoma.*

[00:45] ---

*The three begin their training
to move up to A-Rank.*

[00:49] ---

*Meanwhile, Commander Kido orders the
Border's top away team*

[00:54] ---

*to seize Yuma's Black Trigger
upon their return.*

[00:57] ---

*Immediately, the Border's top team led by
Tachikawa tries to attack Tamakoma Branch.*

[01:03] ---

*But in front of them is Yuichi Jin
who gets in their way.*

[01:09] ---

I'd appreciate it if you could withdraw.

[01:11] ---

Tachikawa-san.

[01:12] ---

I haven't seen you
this serious for a while.

[01:15] ---

Fascinating.

[01:17] ---

Now I want to disprove
your precognition.

[01:19] ---

Oh boy. I just knew you were
gonna say that.

[01:26] ---

No.1 Attacker, Kei Tachikawa

[01:32] ---

This is something very obvious but...

[01:35] ---

Strong agents are those who can properly

[01:37] ---

choose a weapon suited for themselves

[01:40] ---

and have a good command of it.

[01:46] ---

So...

[01:49] ---

From now on we're going
to begin to do some proper training.

[01:53] ---

But before that, I'll explain briefly
about Border's Trigger.

[01:57] ---

Thank you very much.

[01:59] ---

All right.

[02:00] ---

At Border, we basically store Triggers inside these holders.

[02:05] ---

Hmm, hmm.

[02:07] ---

Now, let's look inside!

[02:18] ---

There. This is the inside of the Trigger holder.

[02:21] ---

Wow!

[02:23] ---

These small chips are what we call a Trigger.

[02:28] ---

It decides what outward form the user's Trion will take.

[02:34] ---

You can install up to a total of eight types of Triggers

[02:38] ---

and fight while switching over from offense to defense and vice versa.

[02:43] ---

This side is the main Trigger for the dominant hand.

[02:49] ---

This one is the sub Trigger for the opposite hand.

[02:54] ---

With both hands, you can use the two types simultaneously.

[02:57] ---

Hmm, hmm.

[02:59] ---

It means you can use it in varied combinations.

[03:01] ---

That's right.

[03:02] ---

Well, first, let's see from Attacker Trigger which Yuma-kun might use.

[03:14] ---

A lightweight blade often used by speedy attackers.

[03:17] ---

Namely, "Scorpion."

[03:31] ---

*Its blade can be pulled in or out freely
at all times and it's almost weightless.*

[03:45] ---

*The blade can be drawn from places
other than the hand.*

[03:48] ---

*By adjusting Trion, the shape and length
of the blade can be altered.*

[04:00] ---

*In exchange,
because of its low durability,*

[04:03] ---

*it gets broken pretty easily
if you block with it.*

[04:06] ---

*Weak when in defense,
it's a Trigger for offense.*

[04:20] ---

*Next is the most popular all-around
blade, "Kogetsu, the Crescent Moon."*

[04:25] ---

*Unlike Scorpion, it can't pull
its blade in or out freely.*

[04:28] ---

*It weighs quite a bit and its shape
and length can't be changed.*

[04:35] ---

*But it has a high level of balance
between offense and durability.*

[04:41] ---

*Overall it's definitely the top and
best-made Trigger.*

[05:00] ---

*Moreover, by consuming Trion and using
a special option Trigger,*

[05:05] ---

you can expand its attack momentarily.

[05:20] ---

Gosh, Jin-san sure is something.

[05:25] ---

He chooses difficult battlegrounds.

[05:27] ---

No line of sight at all.

[05:49] ---

bokura ni sono mirai ga

[05:49] ---

As the future comes

[05:52] ---

tatoeba chikazuita nara

[05:52] ---

Drawing ever nearer

[05:56] ---

hikari wo atsumete terashi

[05:56] ---

We gather light and let it shine

[05:59] ---

kokoro no Gate wo hiraiteku

[05:59] ---

And the Gate of our heart opens

[06:03] ---

kitto dareka no tame datte

kanji nagara itsudatte tatakatteru

[06:03] ---

Always ready to fight

for the sake of another

[06:06] ---

kizu no kazu dake tsuyoku nareru yo

[06:06] ---

Our scars will make us stronger

[06:10] ---

yatto ikite imi wo motte

sono hibi ni soresore no iro motte

[06:10] ---

Live and give each day

a different color

[06:13] ---

mata niji wo egakou

[06:13] ---

And let's paint a rainbow

[06:16] ---

girigiri ni Stay shite sakebe

tsugi no mirai kitai shitai

[06:16] ---

Stay on the brink and scream

Let's hope for the next future

[06:22] ---

girigiri ni Fly again

ikuzo tsukame Smile Smile Smile

[06:22] ---

Stay on the brink and fly again

Let's go grab that smile

[06:30] ---

bokura niwa mamorumono ga aru kara

sono tame niwa nani wo sutetemo iisa

[06:30] ---

*To protect that special something,
I am willing to abandon everything*

[06:36] ---

higashi kara nishi e noboru taiyo ga

[06:36] ---

The sun sails from east to west

[06:40] ---

kyou mo kimi wo terasu kara

[06:40] ---

Just to shine on you today

[07:07] ---

*When the four stay in a cluster,
it's difficult to kill them off.*

[07:11] ---

*What is more, Jin hasn't even shot
one Fujin, the Wind Blade.*

[07:15] ---

He's trying to save his Trion.

[07:17] ---

We're losing the initiative.

[07:18] ---

Where's the sniper of Arashiyama Squad?

[07:21] ---

Our movement must be spotted...

[07:24] ---

Kazama-san.

[07:26] ---

*Why not ignore them and go get the Black
Trigger, at least by our squad members?*

[07:28] ---

*A-Rank No.3, Kazama Squad
Attacker: Shiro Kikuchihara (16)*

[07:32] ---

Kizaki and other agents are at Tamakoma.

[07:34] ---

It's risky to break up our forces now.

[07:37] ---

I see.

[07:39] ---

Roger that.

[07:41] ---

Miwa, aren't Yoneya and Kodera here yet?

[07:45] ---

They'll join us soon.

[07:47] ---

Izumi.

[07:48] ---

I'm listening.

[07:49] ---

Me, Kazama Squad, and three snipers
will launch a full-scale attack on Jin.

[07:54] ---

You team up with Miwa and
Yoneya to stop Arashiyama Squad.

[07:58] ---

Roger.

[08:02] ---

Tamakoma and Shinoda Squads
have joined forces.

[08:06] ---

It means they have two Black Triggers
and one thirds of HQ agents.

[08:11] ---

They have surpassed us in power.

[08:16] ---

Seizing the Black Trigger is
an increasingly pressing problem.

[08:20] ---

There is no room for failure, Miwa.

[08:23] ---

I know that, Kazama-san.

[08:27] ---

Next, they might come split us up.

[08:30] ---

In that case, what do we do?

[08:32] ---

That won't be a problem.

[08:34] ---

Having your team handle a few of them
will make it pretty helpful.

[08:39] ---

It would be nice if Kazama-san goes there,
but he'll probably come after me.

[08:44] ---

Miwa Squad will probably play a role in
holding our squad up.

[08:49] ---

Miwa *senpai* has Lead Bullet.

[08:51] ---

Then isn't it better to pretend that we've
split up and rope them into our territory?

[08:58] ---

You might be right.

[08:59] ---

Let's align with Ken and
counterattack them.

[09:02] ---

Hey, they're coming.

[09:05] ---

Good luck, Arashiyama.

[09:08] ---

You too, Jin.

[09:15] ---

Here we go.

[09:32] ---

Arashiyama Squad, why did you
join forces with Tamakoma?

[09:37] ---

Using that Neighbor,
what is Tamakoma up to?

[09:41] ---

I honestly don't know
what Tamakoma is aiming for.

[09:44] ---

Ask Jin.

[09:45] ---

What?!

[09:47] ---

Letting Neighbors in Border is
unheard of.

[09:50] ---

There must be a good reason.

[09:53] ---

Jin isn't a man who would
do something meaningless.

[09:56] ---

You're defending a Neighbor
over such a vague reason?

[10:00] ---

Getting rid of Neighbors is
Border's duty!

[10:04] ---

I know why you despise Neighbors.

[10:09] ---

I won't tell you to drop the grudge.

[10:12] ---

Still, there are people who fight
in a different way from you.

[10:18] ---

If you're not satisfied, on behalf of Jin,
we will fight you for as long as we can.

[10:29] ---

If we are gonna fight,
let's get on with it.

[10:33] ---

I should get this over quickly
and back up Tachikawa-san.

[10:38] ---

Izumi *senpai*...

[10:40] ---

He's in attacking mode.

[10:50] ---

Just kidding.

[10:53] ---

I found you, Satori.

[10:55] ---

Oops! He caught me.

[10:57] ---

He pretended to go full attack
but it was full guard!

[10:58] ---

*A-Rank No.5, Arashiyama Squad
Sniper: Ken Satori (16)*

[11:01] ---

Izumi *senpai* is always crafty.

[11:04] ---

Yosuke, get rid of the sniper.

[11:06] ---

Okay.

[11:07] ---

Kitora!

[11:08] ---

I'll back him up.

[11:25] ---

Hey you miss honor roll.
Who invited you in?

[11:32] ---

You're the one who broke the window.

[11:35] ---

I knew it was you guys
who were coming after me.

[11:40] ---

"You knew"?

[11:42] ---

You were able to see it
with your Side Effect, huh?

[11:45] ---

Maybe so.

[11:48] ---

Well, you gave me no choice.

[11:52] ---

Shall we fight, Tachikawa-san?

[11:58] ---

Sure.

[12:03] ---

It's been a while,

[12:09] ---

Jin.

SIGN Yuichi Jin

Age: 19

Birthday: April 9

Height: 179 cm

Blood type: O

Zodiac sign: Falco

*Likes: Fried rice crackers,
girls' butts, pulling strings*

SIGN Yuma Kuga

Age: 15 (junior high)

Birthday: Unknown

Height: 141cm

Blood type: Unknown

Zodiac sign: Unknown

Likes: Japanese food

[12:46] ---

Narasaka senpai, we can't hit the target.

[12:49] ---

Just shoot him anyway.

[12:51] ---

Jin-san's Side Effect is to see the future.

We can't avoid him dodging it.

[12:57] ---

*Don't try to hit him. Shoot him
in the aim to limit his movement.*

[13:00] ---

*We're going to exceed Jin-san's coping
ability by a high density of attack.*

[13:05] ---

Phew.

[13:06] ---

Toma-san, why don't you
try to shoot a bit too?

[13:11] ---

I can't shoot knowing that I'll miss.

[13:14] ---

My pride as a sniper won't let me do it.

[13:17] ---

"We can't avoid him dodging it?"

[13:19] ---

This is why you'll always be No.2.

[13:24] ---

So, I'll just go to Miwa and his team.

[13:27] ---

I'll leave Jin-san to you guys.

[13:29] ---

What?

[13:32] ---

No, it's okay, Narasaka.

[13:35] ---

Actually, Toma would be more of an active piece that way.

[13:38] ---

*But I'd be in trouble
if you guys leave too.*

[13:43] ---

Yes, sir.

[13:47] ---

Our battle field has been scattered...

[13:50] ---

It seems like Jin-san has manipulated us.
How annoying...

[14:18] ---

He's retreating further even though he's a Black Trigger holder.

[14:21] ---

He doesn't want to be surrounded by us, so that's normal.

[14:24] ---

Don't charge in.

[14:27] ---

Alone, a pawn will be devoured.

[14:28] ---

But what are we gonna do?

[14:30] ---

If he keeps up,
we'll get out of the Forbidden Zone.

[14:33] ---

No, that's not gonna happen.

[14:35] ---

Jin will never put
the civilians in danger.

[14:41] ---

But...

[14:42] ---

he is certainly being too passive.

[14:45] ---

What's on your mind, Jin?

[14:50] ---

Hmm...

[14:54] ---

Kogetsu.

[14:55] ---

Scorpion.

[14:58] ---

Which one should I choose?

[15:03] ---

But I thought...

[15:04] ---

there's one more Attacker Trigger, right?

[15:08] ---

The sword Osamu was using.

[15:10] ---

Ah.

[15:12] ---

Raygust, right?

[15:14] ---

Raygust, unlike the other two,
is a defensive Trigger.

[15:19] ---

It can transform the blade like Scorpion,

[15:23] ---

and instead of the decrease of offense,

[15:24] ---

there's a shield mode
that increases durability.

[15:30] ---

I see.

[15:32] ---

There's such a feature...?

[15:34] ---

But it's the heaviest blade of all.

[15:38] ---

Also, attackers basically like to attack,

[15:41] ---

so compared to the other two,
this is much less popular.

[15:45] ---

But there are some

skilled Raygust users too.

[15:52] ---

At our Branch, Reiji-san is one of them.

[15:55] ---

Oh, Reiji-san is.

[15:58] ---

Hmm. I see.

[16:01] ---

Kogetsu is the most popular...

[16:04] ---

Does that mean No.1 person
in HQ also uses Kogetsu?

[16:07] ---

Yeah, that's right.

[16:09] ---

The top person in HQ is Tachikawa-san,
the Kogetsu user.

[16:13] ---

He is the one that used to be
Jin-san's rival.

[16:16] ---

I see.

[16:18] ---

Jin-san's rival...!

[16:22] ---

So, Jin-san and him, who was stronger?

[16:24] ---

That's probably... Tachikawa-san.

[16:28] ---

Until a couple of years ago,
Attacker Trigger had

[16:31] ---

only one type, Kogetsu.

[16:34] ---

And in the personal tournaments back then,
Tachikawa-san and Jin-san,

[16:38] ---

ranked No.1 and No.2.

[16:53] ---

But Jin-san said "I could never win
against Tachikawa-san with Kogetsu"

[16:58] ---

so with the help of engineers, they made
a new Trigger, Scorpion.

[17:12] ---

Wow. So Jin-san made this.

[17:15] ---

Jin-san went out of his way to make it?!

[17:18] ---

Since Jin-san started using Scorpion,
their matches have been tied.

[17:24] ---

But in the total record,
Tachikawa-san might have won many more.

[17:34] ---

What's wrong, Jin?

[17:37] ---

How come you don't use Fujin?

[17:42] ---

What are you up to?

[17:47] ---

They used to be rivals,
that means they're not now?

[17:51] ---

Well...

[17:54] ---

Jin-san became a Black Trigger user.

[17:58] ---

A Black Trigger...

[18:00] ---

can normally be used only by the people
who are compatible with it.

[18:04] ---

But the Black Trigger
Jin-san is using now

[18:07] ---

wasn't too picky.

[18:15] ---

There were over 20 agents back then
who could boot the Trigger.

[18:19] ---

All the candidates scrambled for it,

[18:25] ---

but Jin-san brought down everyone
in no time and swept the field.

[18:32] ---

So him and Tachikawa-san's game
came to an end.

[18:35] ---

No.

[18:38] ---

Tachikawa-san couldn't join the scramble.

[18:43] ---

The Black Trigger did not pick him.

[18:47] ---

Oh no!

[18:48] ---

So,

[18:50] ---

their game may have not
come to an end yet.

[19:01] ---

Why are you so quiet, Jin?

[19:05] ---

I felt much more pressured before.

[19:17] ---

He's not really serious
about fighting with us.

[19:20] ---

He's just stalling for time.

[19:23] ---

Tamakoma guys might be freeing
the Neighbor right now.

[19:27] ---

No.

[19:28] ---

Jin is keeping his defense
utilizing his precognition

[19:32] ---

and letting us consume
our Trion for sure.

[19:36] ---

His aim is to...

[19:38] ---

make us withdraw for lack of Trion.

[19:43] ---

Shoot.

[19:45] ---

I see. So you're trying to
make us go home.

[19:49] ---

Letting us go causes less conflict
with HQ than crushing us.

[19:55] ---

He's concerned about the aftermath
during our battle.

[19:59] ---

He must be very confident.

[20:10] ---

What are we waiting for?
Kazama-san and Tachikawa-san too.

[20:16] ---

So he's waiting for our Trion to run out
but he's just running around.

[20:21] ---

I fought against him a few times
for pre-away training,

[20:25] ---

but I didn't think
he was particularly tough.

[20:28] ---

Especially now, we can hit simultaneously
and finish him in an instant.

[20:31] ---

Kazama-san, why don't we ignore him
and go straight to Tamakoma?

[20:37] ---

Our target is Tamakoma's Black Trigger.

[20:41] ---

Even if we chase him, he'll just run.
It's a waste of time.

[20:46] ---

I see. A way to stop Jin from
running around.

[20:51] ---

It's true that things won't change
if we continue trying to fight.

[20:56] ---

Let's go to Tamakoma.

[21:00] ---

Oh well.

[21:02] ---

I knew this was gonna happen.

[21:09] ---

Trion body limit exceeded.

[21:12] ---

Bail out.

[21:25] ---

There it is...

[21:27] ---

Fujin.

[21:46] ---

You gave me no choice.

[21:49] ---

Time for Plan B.

[21:55] ---

*After this, Osamu and Kitora will explain
about Attacker Triggers!*

[21:58] ---

WORLD TRIGGER Fun Facts

[22:00] ---

Scorpion, Kogetsu, and Raygust.

[22:00] ---

About Attacker Triggers

[22:03] ---

Scorpion, Kogetsu, and Raygust...

[22:05] ---

Scorpion, Kogetsu, and Raygust...

[22:08] ---

Got it!

[22:08] ---

What are you mumbling about?

[22:10] ---

I'm trying to memorize
the names of Attacker Triggers.

[22:13] ---

There are many kinds of Triggers
and I don't want to get confused.

[22:16] ---

It's easy.

[22:17] ---

Scorpions can transform
by adjusting Trion,

[22:18] ---

Scorpion

[22:19] ---

Transform

[22:21] ---

but its durability is lower
so it's not best for defense.

[22:23] ---

Weak defense

[22:24] ---

Raygust has the shield mode
that provides high durability,

[22:25] ---

Raygust

[22:27] ---

Shield mode

[22:29] ---

but the weight is the trouble.

[22:29] ---

Heavy weight

[22:30] ---

Kogetsu is not flexible, but the offense

and durability balance is great.

[22:31] ---

Kogetsu

[22:31] ---

Blade can't be pulled in or out.

[22:34] ---

*Good balance between
offense and defense*

[22:35] ---

It's the most popular
and best made Trigger.

[22:37] ---

I see.

[22:39] ---

By the way, don't you use
Scorpion too, Kitora?

[22:42] ---

I'm an All-Rounder,

[22:44] ---

so I also use
Attacker Triggers, of course.

[22:47] ---

You can get it out of
any part of your body, right?

[22:50] ---

Yeah. See?

[22:52] ---

Whoa!

[22:53] ---

See you!

[22:56] ---

*A scramble for
the Black Trigger has begun.*

[22:58] ---

*A-Rank elite squads and Jin
fight fiercely with each other.*

[23:01] ---

Finally, Fujin shows its true ability.

[23:04] ---

*Next time on WORLD TRIGGER:
Black Trigger, Fujin*

[23:07] ---

Trigger on!

[23:09] ---

[23:11] ---

Revision #1

Created 2024-03-26 21:42:34 UTC by whimsee

Updated 2024-03-26 21:42:35 UTC by whimsee